



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S Wakefield St Arlington, VA 22204
 Telephone: (703) 553-0370 Fax: (703) 553-0371
<http://www.cttdva.org> E-mail: office@cttdva.com

CHÚA THĂNG THIÊN. LỄ TRỌNG

Mồng 02 tháng 06 năm 2019



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật (*cho học sinh giáo lý*) 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 7g00 sáng, 9g30 sáng, 12g00 trưa, và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: 720-721-4321 ; <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00-10g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00-1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Năm 8g45 sáng-6g45 chiều
- Thứ Bảy 5g00-5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00-5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7520.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Trần Trung Liêm, O.P.	(703) 982-7534
Cha phó Gioan Hoàng Thanh Sơn, O.P.	(703) 982-7532
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 982-7506
Cha phó Tôma Phó Quốc Luân, O.P.	(703) 894-7174

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai - Thứ Sáu: 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai - Thứ Năm: 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu: 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy: 4g00-5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Khóa học bắt đầu từ tháng 10. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ và văn phòng giáo lý.

CHÚA THĂNG THIÊN. LỄ TRỌNG

Mồng 02 tháng 06 năm 2019

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Hai điều chính chúng ta cần tìm hiểu trong ngày lễ Chúa Lên Trời (Chúa Thăng Thiên):

(1) Hiểu làm sao về biến cố Chúa thăng thiên: Phải chăng khi Chúa Giêsu lên trời là Ngài sẽ sống cách biệt chúng ta? Phải chăng Chúa Giêsu mang thân xác con người về Trời? Đâu là Thiên Đàng? Chúng ta sẽ hưởng những quyền lợi gì trên Thiên Đàng?

(2) Sự quan trọng của việc rao giảng Tin Mừng: Tại sao Chúa trao cho các Tông-đồ và Hội Thánh sứ vụ mang ơn cứu độ cho muôn người qua việc rao giảng Tin Mừng?

Các bài đọc hôm nay xoay quanh biến cố Chúa lên trời và sứ vụ Ngài trao cho các môn đệ. Trong bài đọc 1, thánh Lu-ca tường thuật hai biến cố: Chúa lên trời và sứ vụ Ngài trao cho các môn đệ phải ra đi rao giảng Tin Mừng cho mọi người. Trong bài đọc 2, thánh Phao-lô cầu nguyện để các tín hữu có thần trí khôn ngoan để hiểu Mầu Nhiệm Cứu Độ của Thiên Chúa, được thực hiện qua Đức Ki-tô. Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su truyền cho các môn đệ phải rao giảng Tin Mừng, và Ngài ban quyền cần thiết để người khác tin vào lời các ông rao giảng.

Chúa Giê-su là Đấng đã lên trời, chúng ta là những chi thể của một thân thể của Ngài là Hội Thánh, cũng sẽ được lên theo. Đó là niềm hy vọng chắc chắn của chúng ta. Chúa Giê-su tin tưởng chúng ta sẽ không quên sứ vụ Ngài trao phó là sứ vụ rao giảng Tin Mừng. Chúng ta phải làm hết cách để cho mọi người biết và tin vào Ngài; đồng thời chúng ta cũng phải đào tạo các thợ nhiệt thành để tiếp tục sứ vụ rao giảng Tin Mừng cho thế hệ tương lai. Chúa Giê-su về trời không có nghĩa là Ngài vắng mặt trong cuộc đời; nhưng một khi Ngài không còn lệ thuộc vào giới hạn của thân xác, Ngài sẽ hiện diện với mọi người ở mọi nơi và trong mọi lúc.

Lm. Anthony Đình Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 03.06	Thánh Ca-rô-lô Loan-ga và các bạn tử đạo. Lễ nhớ.
Thứ Ba, 04.06	Thánh Phê-rô Vê-rô-na, O.P., linh mục, tử đạo. Lễ nhớ.
Thứ Tư, 05.06	Lễ thánh Bô-ni-phát, giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
Thứ Năm, 06.06	Thánh Nô-bec-tô, giám mục. <i>Thứ năm đầu tháng. Ngày các linh mục.</i>
Thứ Sáu, 07.06	<i>Thứ Sáu đầu tháng. Ngày đền tạ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giê-su.</i>
Thứ Bảy, 08.06	Ban sáng: Trong Tuần VII Phục Sinh. Ban chiều: Lễ Vọng Chúa Thánh Thần Hiện Xuống. Lễ trọng.
Chúa Nhật, 09.06	CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG. LỄ TRỌNG.



Ý CẦU NGUYỆN THÁNG 6. 2019 CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG – PHƯƠNG CÁCH SỐNG CỦA CÁC LINH MỤC



Chúng ta hãy cầu nguyện cho các linh mục, qua đời sống tiết độ và khiêm nhường mà liên kết chặt chẽ với những người nghèo khổ nhất.

Evangelization: The Mode of Life of Priests That priests, through the modesty and humility of their lives, commit themselves actively to a solidarity with those who are most poor.

<https://dongten.net/2019/05/31/y-cau-nguyen-thang-6-phuong-cach-song-cua-cac-linh-muc/>

GÓC NHÌN MỤC VỤ



DUNG NHAN CHÚA GIÊSU NHƯ THỂ NÀO?

Lm. Phan Tấn Thành, O.P.

Khi kỷ niệm 2000 năm Chúa Giêsu ra đời, đã có khá nhiều sách báo viết về thân thế và sự nghiệp của Người, nhưng xem ra người ta ít khi nói tới dung nhan tướng mạo của Người. Có thể tìm được một chân dung trung thực của Chúa Giêsu không? Tại sao nhiều họa sĩ vẽ Người tóc dài và để râu?

Điều thứ nhất cần ghi nhận là các tác phẩm Tân Ước không để lại một dấu vết gì về dung nhan tướng mạo của Đức Giêsu. Thiết tưởng chuyện này không có gì khó hiểu, bởi vì trọng tâm của các sách Tân Ước không nhằm kể lại cho chúng ta tiểu sử của Đức Giêsu theo thể văn ký sự, cho bằng tuyên xưng sự nghiệp mà Thiên Chúa đã thực hiện nơi Người, nghĩa là: Thiên Chúa đã trao ban Con Một của Người để cứu chuộc chúng ta, để cho chúng ta được trở nên con cái của Chúa.

Một điểm thứ hai không kém phần quan trọng mà chúng ta không nên quên là trong Cựu Ước, có luật cấm tạc tượng hay hình ảnh, có lẽ vì sợ rơi vào tục thờ ngẫu tượng.

Các nhà sử học đã trưng ra hai lý do đó để giải thích vì sao các thế kỷ đầu tiên của Kitô Giáo không để lại một bức chân dung nào của Đức Giêsu hết, nhất là nơi những cộng đoàn Kitô hữu gốc Do Thái. Tuy nhiên, vì sống chung đụng giữa các tôn giáo và các nền văn hóa khác, với nhu cầu cần phải có một dấu hiệu làm căn cước của tôn giáo, người ta đã thấy xuất hiện vài biểu tượng hình dung Đức Kitô. Nói cách khác, trong những thế kỷ đầu tiên, các tín hữu không vẽ chân dung của Đức Giêsu nhưng chỉ phác họa vài biểu tượng (dấu hiệu) về Người mà thôi.

Những biểu tượng nào vậy?

Trong các hang toại đạo tại Rôma, hoặc trên các bia mộ, người ta thấy nhiều hình vẽ người mục tử. Một bức họa như vậy (cuối thế kỷ III) được in lại trên bia Sách Giáo lý Hội Thánh công giáo. Hình ảnh người mục tử nhân lành dựa trên các đoạn Phúc Âm (Ga 10,11-16, hoặc Mt 18,12-14). Đức Giêsu là người mục tử được Thiên Chúa sai đến để tìm những chiên lạc, mang về đoàn chiên. Hình ảnh này nói lên vai trò cứu độ của Đức Giêsu: Người dẫn nhân loại lạc lối về nhà Cha, mang lại cho con người ơn tha thứ tội lỗi. Người mục tử được vẽ như một thanh niên trẻ (không có râu). Nên biết là cuối thế kỷ III, đề tài mục tử (và cứu độ) không những chỉ dựa trên Kinh Thánh nhưng mà còn bị pha trộn với vài huyền thoại của các tôn giáo. Vì thế đôi khi người mục tử được bày trong tư thế giao tranh với ác thần hay thú dữ nữa.

Một biểu tượng thứ hai thường gặp thấy trong các ngôi mộ và các hang toại đạo là ngư phủ (nghĩa là người đánh cá). Đây cũng là một chủ đề nói lên vai trò cứu độ của Người. Chúa Giêsu đã cứu vớt chúng ta ra khỏi vực thẳm của sự chết. Tuy nhiên, biểu tượng về ngư phủ không được phổ biến rộng rãi, và hầu như biến mất sau thế kỷ IV. Mặt khác, một biểu tượng có liên hệ với ngư phủ thì lại tồn tại lâu dài, đó là biểu tượng con cá.

Con cá có ý nghĩa gì?



Các sử gia đưa ra hai ý nghĩa chính. Thứ nhất, con cá tượng trưng cho chính Chúa Giêsu đã hiến mình làm lương thực nuôi dưỡng chúng ta. Ý tưởng này được giải thích trong

khung cảnh bí tích Thánh thể, và dựa trên trình thuật Chúa Giêsu phục sinh hiện ra với các môn đệ, mời họ đến dự bữa tiệc cá mà Người đã dọn, được kể lại ở chương 21 Tin Mừng Thánh Gioan. Ý nghĩa thứ hai sâu sắc hơn, được coi như một mật hiệu. Trong tiếng Hy-lạp, con cá là ikthys. Các mẫu tự của danh từ đó được tán giải như là viết tắt của các từ “Giêsu Kitô Con Thiên Chúa, Đáng cứu tinh”.

Sau cùng, một biểu tượng khác (được gặp thấy nơi vài ngôi mộ của các triết gia vào thế kỷ III) hình dung Đức Giêsu như một vị thầy đang giảng dạy. Người quả thật là thầy dạy chúng ta đường đi đến sự sống.

Thế kỷ IV đánh dấu một khúc quặt trong lịch sử Kitô Giáo. Như bạn đã biết, hoàng đế Constantinô không những cho phép các Kitô hữu được tự do hành đạo, mà ông còn yểm trợ cho họ xây dựng các thánh đường nguy nga tại Rôma và Giêrusalem. Điều này có ảnh hưởng khá lớn đối với nghệ thuật Kitô Giáo. Họ có thể phát biểu lòng tin không những tại tư gia hay trên các bia mộ, nhưng cách công khai trong các thánh đường. Các biểu tượng được phát triển thành những bức họa nhiều màu sắc rực rỡ. Và dĩ nhiên là không thiếu chủ đề mới.

Cha có thể cho vài thí dụ được không?

Thực ra các chủ đề đều dựa theo Tân Ước, nhưng được áp dụng vào một bối cảnh văn hóa mới. Thí dụ như chủ đề Chúa Giêsu là Vua, nghĩa là với dung nhan của Hoàng Đế. Phần nào chủ đề này đã có trong Kinh Thánh, đặc biệt là trong sách Khải Huyền. Đức Giêsu đã thiết lập vương quyền của Thiên Chúa, khi đánh đổ vương quyền của ma quỷ, tội lỗi, sự chết. Thế nhưng vào thế kỷ IV, Đức Giêsu được vẽ với dung nhan của vị Vua khi Đế quốc Rôma nhìn nhận Kitô Giáo là Quốc giáo: Đức Kitô thực sự đã nắm vương quyền trên trời dưới đất: Người đội vương miện, nắm vương trượng, và một chi tiết không nhỏ, Người mang râu giống như các vua chúa đương thời.

Tuy nhiên, ngoài bối cảnh chính trị đó, chúng ta không nên quên bối cảnh tín ngưỡng. Công đồng Nixêa năm 325 đã tuyên xưng Đức Giêsu đồng bản thể với Chúa Cha (chống lại ông Ariô). Đức Kitô không phải chỉ nắm giữ vương quyền như một hoàng đế nhưng Người là Chúa tể vạn vật giống như Chúa Cha. Đó là lý do của những bức họa mô tả vẻ uy nghi của Người.

Ngoài chủ đề tương đối mới lạ đó, các họa sĩ không bỏ quên các chủ đề cổ điển, tuy cập nhật chúng, chẳng hạn như mục tử. Chúa Giêsu không còn là một mục tử trẻ tuổi đơn độc vác một con chiên trên vai, nhưng Người dẫn đầu một đoàn chiên đông đảo. Chúa Giêsu không còn là một triết gia truyền dạy đạo lý, nhưng là một giáo chủ ban truyền luật Chúa với bài giảng trên núi, có các môn đệ quây quần lắng nghe.

Dù sao, người ta nhận thấy là từ thế kỷ VI trong các bức họa vẽ Chúa Giêsu, có hai khuynh hướng chính: bên Đông Phương, các icôn vẽ Đức Giêsu có râu; bên Tây phương, Đức Giêsu được vẽ khi có râu khi không có râu. Bạn cũng đừng nên quên rằng ngày nay các linh mục bên Đông Phương đều phải để râu cho giống Chúa Giêsu. Nhưng sang thời Trung Cổ, thì hầu như tất cả các bức họa bên Đông cũng như bên Tây đều vẽ Chúa Giêsu có râu. Ngoài ra, thiết tưởng không nên bỏ qua một chi tiết khác đã trở thành đề tài thuyết giảng của vài giáo phụ liên quan tới ngoại hình của Chúa Giêsu.

Có phải là câu hỏi liên quan tới sắc đẹp của Người không? Đúng thế. Tuy nhiên, tiếc rằng câu trả lời không đồng nhất, bởi vì có hai ý kiến hoàn toàn trái ngược nhau.

1/ Một ý kiến cho rằng dung nhan của Người xấu xí. Tư tưởng này dựa trên đoạn văn của Isaia (53,2) nói về người đầy tớ đau khổ: “Chúng tôi thấy Người chẳng đẹp đẽ xinh xắn gì”. Ông Giustinô, Clémentê Alêxandria, Tertullianô (tất cả sống vào thế kỷ III-IV) không những áp dụng đoạn văn này vào hồi tử nạn của Đức Giêsu, sau khi bị đánh đập tra tấn, nhưng còn mở rộng đến toàn thể cuộc đời của Người.

2/ Ý kiến đối nghịch lại dựa trên đoạn Thánh Vịnh 44,3: “Người tuyệt mỹ trong hết các con cái loài người”. Ta gặp thấy chủ trương này nơi các giáo phụ Hiêrônymô, Basiliô,

Ephrem. Theo họ, Đức Giêsu là phản ánh của vinh quang Thiên Chúa; ánh sáng của thiên tính không những chỉ chiếu rọi trên khuôn mặt của Người vào lúc hiển dung trên núi nhưng còn kéo dài ra suốt cuộc đời của Người. Ngoài lý do thần học đó, nhận xét tâm lý thường gắn liền khuôn mặt với tính tình tư cách: người hiền đức thì lộ đức độ ra khuôn mặt nữa. (Corpus est gloriosum ex totali subiectione eius ad animam, cuius redundat in ipsum: S.T I-II,4,5 ad 4m; q.54, 2 c).

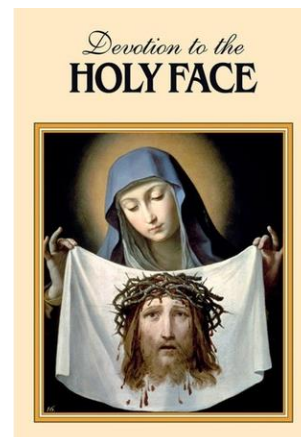
3/ Thiết tưởng để cho công minh, cần thêm một ý kiến thứ ba của ông Origène, theo đó Chúa Giêsu xấu hay đẹp là tùy cái nhìn của chúng ta. Ai nhìn Người với con mắt phạm trần thì chỉ nhìn thấy bộ mặt thiếu nở nang của một tên tử tội. Còn ai đã được thanh luyện bởi đức tin, thì sẽ chiêm ngưỡng dung nhan rực rỡ của Đức Kitô phản ánh vinh quang Thiên Chúa.

Có hy vọng gì tìm được dung nhan đích thực của Đức Giêsu không?

Trong lịch sử Kitô Giáo, không thiếu người đã chủ trương rằng có thể tìm được dung nhan của Đức Giêsu tuy dù chính Tân Ước không nói đến. Chẳng hạn bên Đông Phương, có những bức icôn của Chúa Giêsu được coi như từ trời ban xuống, gọi là icôn “akhêrôpita” (không do bàn tay loài người vẽ ra). Bên Tây phương cũng có lưu truyền về dung nhan của Chúa Giêsu được in trên tấm khăn lau mặt của bà Vêrônica (mà theo vài sử gia, Veronica có nghĩa là vera icona). Gần đây, người ta muốn dùng kỹ thuật khoa học để tìm dung nhan Chúa Giêsu dựa theo vết tích còn để lại trên tấm khăn liệm được lưu trữ tại Tôrino. Thiết tưởng, nói theo ngôn ngữ của ông Origène, đó là những cố gắng đi tìm dung nhan “vật lý” của Đức Giêsu. Còn một phương thức khác cam go hơn, phải có nhân đức cao mới thực hiện được, đó là cố gắng tìm dung nhan Chúa Giêsu trên các khuôn mặt của các người anh chị em đồng loại, nhất là trên khuôn mặt của những người nghèo khổ, những người bị xã hội hắt hủi, như Mẹ Têrêsa Calcutta đã nói. Ngoài ra, mỗi người Kitô hữu cũng phải cố gắng làm sao để cho Chúa Giêsu phát lộ ra trên khuôn mặt và cuộc sống của mình. Chúng ta là như thế đó.

Lm. Giuse Phan Tấn Thành, O.P.

<https://www.nguoitinhuu.org/kienthuc/LmThanh/gskt4.html>



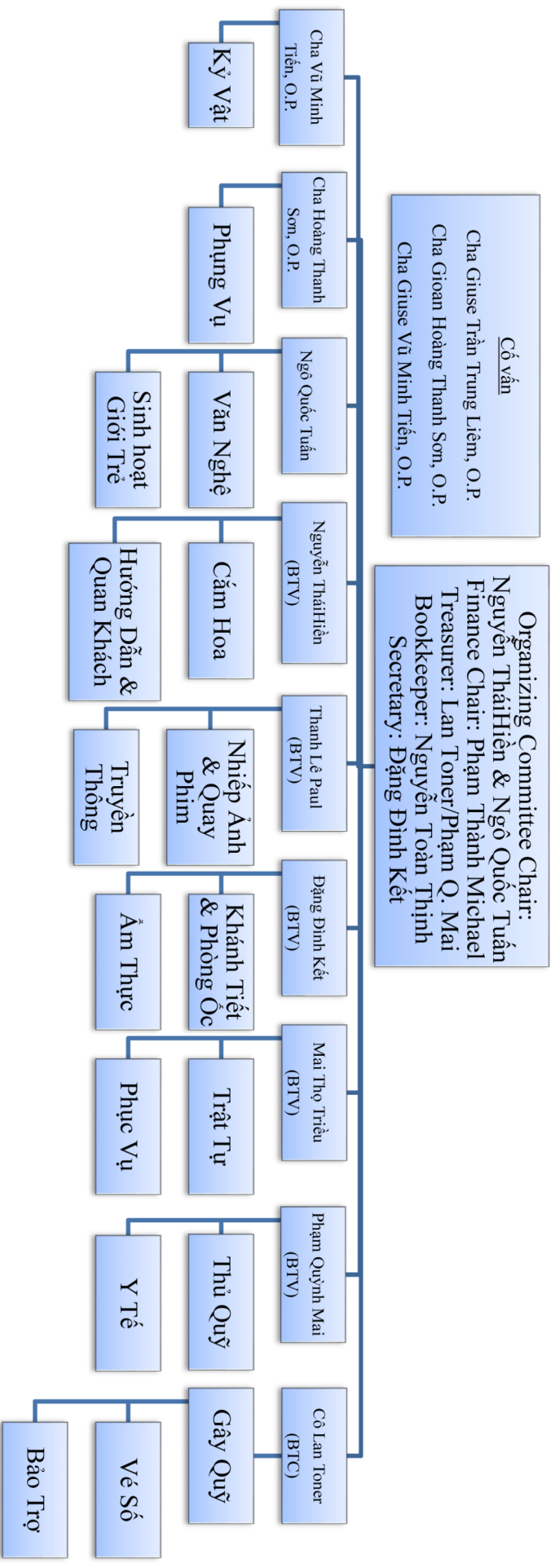


Sơ Đồ Ban Tổ Chức

Mừng Lễ Kỷ Niệm 40 Năm Thành Lập Giáo Xứ (1979 -2019)

Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington Virginia

"Mười Đất & Ánh Sáng"



Ban tổ chức (thành viên): Cha Trần Trung Liêm, O.P., Cha Hoàng Thanh Sơn, O.P., Cha Vũ Minh Tiến, O.P, Nguyễn TháiHiên (BTV), Lê Thanh Paul (BTV), Phạm Quỳnh Mai (BTV), Ngô Quốc Tuấn, Phạm Thành Michael (BTC), Cô Lan Toner (BTC), Nguyễn Toàn Thịnh (BTC).

GỚI THIỆU LOGO KỶ NIỆM 40 NĂM THÀNH LẬP GIÁO XỨ



Ý nghĩa

1. Trung tâm: Thánh đường Gx. Các Thánh Tử Đạo;
2. Phía trên: 8 ngôi sao tượng trưng cho 8 cha xứ Đaminh Trần Duy Nhất (+), Đaminh Trần Đình Nhi, Gioan Trần Bình Trọng, Anton Đình Minh Tiên, Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vượng, Phêrô Hoàng Văn Thiên (+), Phêrô Phạm Hương, Giuse Trần Trung Liêm;
3. 1979 – 2019: Thời gian 40 năm hình thành và phát triển Giáo xứ;
4. Phía trái và phải với 2 nhánh nguyệt quế xanh: dựa vào logo chính thức của Giáo xứ mang ý nghĩa tượng trưng cho các Thánh Tử Đạo (Việt Nam);
5. Phía dưới với hàng chữ: SAL (40) LUX: Tiếng Latinh SAL (Muối) và LUX (Ánh sáng). Dịp kỷ niệm 40 năm thành lập giáo xứ và cũng là thời gian 40 năm các tín hữu Công giáo Việt Nam hiện diện tại Giáo phận Arlington đã làm **Muối** ướp mặn giáo hội địa phương và mong lan toả **Ánh sáng** đức tin qua đời sống và việc thực hành đạo mang chiều kích văn hoá Việt Nam tại giáo phận địa phương và nơi quốc gia Hoa Kỳ trong những năm tháng sắp đến.

Mừng Kỷ Niệm 40 Năm Thành Lập Giáo Xứ

SAL – LUX

“Muối – Ánh Sáng”

(Xc. Mat 5:13,14).

MỪNG GIÁO XỨ 40 TUỔI

Quý ông bà anh chị em thân mến,

Đức Cha Thomas Welsh, Cựu Giám mục Giáo phận Arlington, Virginia qua Sắc Lệnh ký ngày 19 tháng 8 năm 1979, đã chính thức thành lập Giáo xứ thê nhân đầu tiên tại Arlington và cũng là tại Hoa Kỳ với thánh hiệu và sự bảo trợ của Các Chân Phước Tử Đạo Việt Nam (*sau lễ phong thánh ngày 19 tháng 6 năm 1988 và với thỉnh nguyện của cha cựu Chánh xứ Gioan Trần Bình Trọng, Đức cha John Keating đã ban sắc lệnh ngày 23 tháng 1, 1989 đổi tên thành Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam*) và linh mục Trần Duy Nhất đã được bổ nhiệm là Chánh xứ tiên khởi. Như vậy, đến năm 2019 này, Giáo xứ đã được đúng 40 tuổi!

Trong tâm tình Tạ ơn Chúa, tri ân quý cha, quý cụ, quý ông bà anh chị em đã cống hiến tài năng, thời giờ và tiền của để xây dựng Giáo xứ được vững mạnh cho đến ngày nay, quý cha cùng với Ban Thường Vụ, Ban Tài Chánh và các ban, ngành, đoàn thể, ca đoàn... quyết định sẽ tổ chức mừng kỷ niệm 40 năm Giáo xứ được thành lập. Dịp mừng kỷ niệm 40 năm sẽ được tổ chức ngay tại Giáo xứ chúng ta vào hai ngày Thứ Bảy và Chúa Nhật 14 & 15 tháng 9, 2019. Vậy xin quý ông bà anh chị em dành thời gian đặc biệt này để cầu nguyện và mừng cho Giáo xứ.

Chương trình mừng kỷ niệm 40 năm sẽ được thông báo sau trong những tuần lễ sắp đến.

Xin quý ông bà anh chị em tiếp tục Tạ ơn Chúa vì những hồng ân và những người đã góp sức cho Giáo xứ trong 40 năm qua và cầu nguyện để mọi người luôn hiệp nhất và cộng tác để giúp Giáo xứ và Giáo họ ngày một tiến hơn trong những năm tháng sắp đến.

Xin Chúa Phục Sinh ban cho quý ông bà anh chị em nhiều ơn lành và bình an.

Thân mến trong Chúa Kitô và Các Thánh Tử Đạo tại Việt Nam.

Lm. Giuse Trần Trung Liêm, O.P., Chánh xứ

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 6 - THÁNG TRÁI TIM CỰC THÁNH CHÚA GIÊ-SU VÀ CÁC LINH MỤC



Sùng kính Thánh Tâm Chúa Giê-su là kính nhớ tình thương yêu của Thiên Chúa. Tình thương yêu cứu độ của Thiên Chúa được tỏ bày ra nơi con người Đức Giê-su, và nhất là trong cái chết trên thập giá vì tội lỗi loài người. Thánh Tâm đã bị đâm thấu là hình ảnh rõ rệt nhất, là tiếng nói mạnh nhất về tình thương yêu của Thiên Chúa đối với chúng ta, và là một bằng chứng không thể chối cãi được của tình thương yêu lạ lùng ấy.

TIN GIÁO HỘI HOÀN VŨ

- ♦ **Chúa Nhật, mùng 2 tháng 6: Lễ Chúa Giêsu Lên Trời. Thánh Lễ Thêm Sức được cử hành lúc 3 giờ chiều.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 3 tháng 6:** Thánh Ca-rô-lô Lwan-ga và các bạn tử đạo, lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, mùng 4 tháng 6:** Thánh Phê-rô Vê-rô-na, O.P., linh mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, mùng 5 tháng 6:** Thánh Bô-ni-fa-ti-ô, giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, mùng 6 tháng 6:** Thánh Thánh Nô-bec-tô, giám mục.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 9 tháng 6: Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống. Lễ trọng.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 10 tháng 6:** Đức Ma-ri-a, Mẹ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 11 tháng 6:** Thánh Bar-na-ba, tông đồ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 13 tháng 6:** Thánh An-tôn thành Pa-đô-va, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 15 tháng 6: Bế giảng Chương Trình Giáo Lý - Việt Ngữ.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 16 tháng 6: Lễ Chúa Ba Ngôi. Lễ trọng.** Mừng ngày Hiền Phụ (Father's Day).
- ♦ **Thứ Tư, ngày 19 tháng 6:** Thánh Rô-mu-an-đô, viện phụ.
- ♦ **Thứ sáu, ngày 21 tháng 6:** Thánh Lu-y Gôn-za-ga, tu sĩ. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 23 tháng 6: Lễ Mình và Máu Chúa Ki-tô. Lễ trọng.** Bôn mạng Ban Thừa Tác Viên Trao Mình Thánh Chúa. Thánh Lễ Rước Lễ Lần Đầu được cử hành lúc 3 giờ chiều.
- ♦ **Thứ Hai, ngày 24 tháng 6:** Sinh Nhật Thánh Gio-an Bao-ti-xita. Lễ trọng.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 27 tháng 6:** Thánh Xi-ri-lô, giám mục Alexandria, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 28 tháng 6:** Trái Tim Cưng Thánh Chúa Giê-su. Lễ trọng. Ngày thế giới cầu nguyện xin Chúa thánh hoá các linh mục. Bôn mạng Đoàn Liên Minh Thánh Tâm, Ca Đoàn và Đoàn TNTT Thánh Tâm.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 29 tháng 6:** Thánh Phê-rô và thánh Phao-lô, tông đồ. Lễ trọng.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 30 tháng 6: Chúa Nhật XIII Thường Niên – Năm C.**

ĐỨC THÁNH CHA BẮT ĐẦU CHUYẾN VIẾNG THĂM RUMANI

Sáng ngày 31.05, Đức Thánh Cha Phanxicô lại lên đường thực hiện chuyến tông du thứ 30 tại nước ngoài, cụ thể là tại Rumania trong 3 ngày, cho đến hết Chúa Nhật 2-6 tới đây. Ra tới phi trường Fiumicino của Roma lúc gần 8 giờ sáng, như thường lệ, Đức Thánh Cha đã được một số vị lãnh đạo của của chính quyền và giáo quyền địa phương chào đón. Sau đó, như thường lệ, tay xách chiếc cặp đen, Đức Thánh Cha bước lên thang máy bay. Chiếc máy bay Airbus A320 của hãng Alitalia chờ ngài cùng với đoàn tùy tùng và các ký giả quốc tế cất cánh lúc 8 giờ 16 phút, trực chỉ phi trường thành phố Bucarest, thủ đô Bulgari, cách đó 1.150 cây số về hướng đông bắc.

Cầu nguyện với Đức Mẹ

Chiều ngày 30-5, như thường lệ Đức Thánh Cha đã đến Đền thờ Đức Bà Cả, cầu nguyện trước ảnh Đức Mẹ là Phần Rối của dân Roma để phó thác và xin ơn phù trợ của Đức Mẹ cho chuyến viếng thăm này.

Chào nhóm người vô gia cư gốc Rumania

Vào sáng 31-5, trước khi rời nhà trọ thánh Marta để đi đến phi trường, Đức Thánh Cha đã chào một nhóm 15 người vô gia cư gốc Rumania, hiện đang sống tại Roma, do Đức Hồng Y Krajewski hướng dẫn đến gặp Đức Thánh Cha. Một số người trong nhóm này được đón tiếp tại nhà cho người vô gia cư “Quà tặng của Lòng Thương xót” ở nội thành Vatican, còn những người khác sống trong khu vực xung quanh đền thờ thánh Phê-rô và được Sở Từ thiện của Đức Thánh Cha chăm sóc.

G. Trần Đức Anh OP – Vatican

<https://www.vaticannews.va/vi/pope/news/2019-05/dtc-phanxico-rumani.html>

ĐỨC THÁNH CHA CỬ HÀNH THÁNH LỄ ĐẦU TIÊN TẠI RUMANI

Trong bài giảng Thánh lễ đầu tiên cử hành tại Rumania, Đức Thánh Cha mời gọi các tín hữu suy tư về ba yếu tố giá trị qua việc chiêm ngắm người môn đệ đầu tiên: Maria lên đường, Maria gặp gỡ và Maria vui mừng.

Chiều 31.05, sau khi cầu nguyện chung với các vị lãnh đạo Chính Thống giáo, lúc quá 6 giờ chiều, Đức Thánh Cha đã đến Nhà thờ chính tòa Thánh Giuse của Công Giáo, được xây dựng vào cuối thế kỷ 1, để cử hành thánh lễ đầu tiên trong 3 ngày viếng thăm tại Rumania. Tại nhà thờ này có giữ thánh tích của chân phước linh mục Vladimir Ghika tử đạo, và di tích của Thánh Gioan Phao-lô 2 Giáo Hoàng. Trên đường đi, đồng đạo các tín hữu vẫy cờ chào mừng, khi chiếc xe mui trần chở Đức Thánh Cha đi ngang qua.



Có hơn 1200 tín hữu bên trong Thánh đường tham dự Thánh lễ và cũng có 25 ngàn tín hữu đứng bên ngoài và dọc theo con đường gần nhà thờ để tham dự Thánh lễ. Đồng tế với Đức Thánh Cha trong Thánh lễ, có các Giám mục Công giáo Latinh và Đông phương của Rumania và nhiều linh mục.

Bài giảng của Đức Thánh Cha

Mở đầu bài giảng, nhân lễ kính nhớ Đức Mẹ đi viếng bà Elizabeth, Đức Thánh Cha nói: “Tin Mừng chúng ta vừa nghe dẫn chúng ta đến cuộc gặp gỡ giữa hai người phụ nữ. Họ ôm nhau tràn đầy hạnh phúc cùng với lời ngợi khen. Đứa trẻ nhảy mừng trong lòng bà Elizabeth, còn bà Elizabeth thì chúc phúc cho người em họ vì đức tin của em. Đức Maria ca ngợi những điều kỳ diệu chính Chúa đã làm nơi người tôi tớ khiêm nhường. Lời ca của Mẹ là lời ca của niềm hy vọng lớn lao cho những người không hát được nữa vì không có tiếng nói... Bài ca hy vọng cũng chạm đến chúng ta và hôm nay mời chúng ta cùng suy ngẫm với ba yếu tố giá trị qua việc chiêm ngắm người môn đệ đầu tiên: Maria lên đường, Maria gặp gỡ và Maria vui mừng. Đức Thánh Cha khai triển từng yếu tố một.

Maria lên đường

- Trước tiên là “Maria lên đường” từ Nazareth đến nhà của ông Dacaria và bà Elizabeth: đây là hành trình đầu tiên của Đức Maria được Kinh Thánh thuật lại. Là chuyến đi đầu tiên trong nhiều chuyến. Mẹ sẽ đi từ Galilê đến Bêlem, nơi Chúa Giêsu được sinh ra; sẽ chạy trốn sang Ai Cập để cứu con trẻ khỏi tay Hêrôđê; sẽ đến Giêrusalem hàng năm vào dịp lễ Vượt Qua, cho đến lần cuối cùng theo Con trên Núi Sọ. Những chuyến đi này có một đặc điểm chung. Đó là chúng chưa bao giờ dễ dàng, đòi hỏi sự can đảm và kiên nhẫn. Những chuyến đi này nói với chúng ta rằng Mẹ biết leo lên những ngọn dốc, và Mẹ biết những đường dốc của chúng ta. Chúng ta có một người chị em cùng đi. Mẹ là chuyên gia trong những việc khó nhọc, Mẹ biết làm thế nào để cầm lấy tay chúng ta trong những lúc khó nhọc, khi chúng ta đối diện với những khúc cua gấp nhất trong cuộc sống. Là một người mẹ tốt, Đức Maria biết rằng tình yêu mở đường từ những điều nhỏ nhặt hàng ngày. Tình yêu và sự khéo léo của người mẹ có thể biến hàng động vật trở thành ngôi nhà cho Chúa Giêsu, với một vài tà lót và một biển cả tình yêu (x. Tông huấn Evangelii Gaudium, 286). Chiêm ngắm Đức Maria cho phép chúng ta nhìn về nhiều phụ nữ, người mẹ và người bà của vùng đất này. Với sự hy sinh và âm thầm, quên mình và dấn thân, họ đã tạo dựng hiện tại và dệt nên những giấc mơ cho tương lai. Sự cho đi của họ âm thầm, bền bỉ, không lời ngợi khen. Họ không ngại “xắn tay áo” và gánh vác những khó khăn trên vai vì cuộc sống của con cái và gia đình, để mang lại hy vọng “điều không còn gì để hy vọng” (Rm 4,18). Nhìn vào Đức Maria và nhiều gương mặt của các bà mẹ, người ta sẽ trải nghiệm được nơi để hy vọng và mở ra tương lai. Hãy mạnh mẽ nói rằng: nơi dân tộc chúng ta, có chỗ cho niềm hy vọng. Đức Maria lên đường và mời gọi chúng ta cùng nhau lên đường.

Maria gặp gỡ

Đức Maria trẻ gặp bà Elizabeth già. Nhưng chính bà Elizabeth đã nói về tương lai, nói lời tiên tri: em được đầy Thánh Thần và bà gọi Mẹ là “người có phúc” vì “đã tin” (c. 45). Bà nói trước về mối phúc cuối cùng trong Tin Mừng: Phúc cho ai tin (x. Ga 20,29). Một người nữ trẻ đến gặp người nữ lớn tuổi như tìm về cội rễ và người phụ nữ lớn tuổi được tái sinh và nói những lời tiên tri về tương lai của người trẻ.

Trẻ và già gặp nhau, ôm lấy nhau và có thể thấy điều đẹp của nhau. Đó là phép lạ nhờ văn hóa gặp gỡ, nơi không ai bị loại trừ hay bị dán nhãn, trái lại, đây là nơi mọi người tìm thấy nhau, làm sáng lên Khuôn mặt của Thiên Chúa. Họ không sợ đi cùng nhau, và khi điều này xảy ra thì Chúa đến và thực hiện những điều kỳ diệu nơi Dân của Người.

Chính Chúa Thánh Thần thúc bách chúng ta ra khỏi chính mình, khỏi sự khép kín và chủ nghĩa lập dị, để dạy chúng ta nhìn xa hơn về bề ngoài và cho chúng ta cơ hội nói tốt về người khác, “chúc lành cho họ”, đặc biệt là những anh chị em vô gia cư, thiếu bánh ăn, thiếu tình bạn và sự âm áp của một cộng đoàn. Văn hóa gặp gỡ thúc đẩy các Kitô hữu đến kinh nghiệm phép lạ về tình mẫu tử của Giáo hội, một Giáo hội tìm kiếm, bảo vệ và hợp nhất con cái của mình. Trong Giáo hội, khi các nghi lễ khác nhau gặp nhau, khi điều quan trọng nhất không phải là về bề ngoài của riêng mình, của nhóm hay dân tộc mình, mà là Dân cùng nhau ca ngợi Chúa, thì những điều tuyệt vời sẽ xảy ra. Đức Maria lên đường và gặp gỡ bà Elizabeth nhắc nhở chúng ta nơi Chúa muốn cư ngụ và sống, là đền thánh của Người và là nơi chúng ta có thể nghe tiếng của Người: giữa Dân của Người. Thiên Chúa ở giữa chúng ta như một Đấng cứu độ quyền năng. Điều chắc chắn này, như với Mary, cho phép chúng ta hát mừng. Đức Maria vui mừng vì Mẹ là người cư mang Emmanuel, Thiên Chúa với chúng ta.

Maria vui mừng

Với sự vui mừng của Đức Maria, Đức Thánh Cha đề cập đến điểm thứ ba: “Là Kitô hữu là niềm vui trong Thánh Thần” (Tông huấn Gaudete et exsultate, 122). Không có niềm vui, chúng ta bị tê liệt, thành nô lệ của nỗi buồn. Những vấn đề của đức tin thường không phải là thiếu thốn về phương tiện, cơ cấu, số lượng, hay thậm chí không phải là sự hiện diện của những người không chấp nhận chúng ta; Nhưng vấn đề của đức tin là thiếu niềm vui. Đức tin chao đảo khi chúng ta rơi vào nỗi buồn và chán nản. Khi chúng ta sống trong ngờ vực, khép kín chính mình, thì chúng ta mâu thuẫn với đức tin. Chúng tôi nghĩ về những nhân chứng vĩ đại của những vùng đất này: những người đơn sơ tin cậy vào Chúa giữa những bách hại. Họ không đặt hy vọng vào thế giới, nhưng vào Thiên Chúa, và như thế họ tiến bước. Cuối bài giảng, Đức Thánh Cha nhắc lại ba động từ mà Đức Maria đã thực hiện: lên đường, gặp gỡ và vui mừng để mang đến một điều gì đó lớn hơn chính mình. Và chúng ta cũng không sợ trở nên người mang phúc lành cho Romania.

Kết thúc thánh lễ, Đức Thánh Cha đã về tòa sứ thần Tòa Thánh chỉ cách đó 600 mét để dùng bữa tối và qua đêm.

Văn Yên SJ - Vatican

<https://www.vaticannews.va/vi/pope/news/2019-05/dtc-phanxico-cu-hanh-thanh-le-dau-tien-tai-rumani.html>

SINH HOẠT GIÁO XỨ

CHÚC MỪNG LỚP THÊM SỨC

Giáo xứ gửi lời chúc mừng tất cả 57 em trong Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam chúng ta, 22 em trong Giáo Họ Đức Mẹ La Vang, và 1 em trong Giáo Xứ Blessed Sacrament Church, Alexandria, Virginia, được đón nhận ấn tín Chúa Thánh Thần trong Thánh Lễ ban Bí Tích Thêm Sức lúc 3 giờ chiều Chúa Nhật hôm nay, mùng 2 tháng 6, 2019, do Đức Cha Paul S. Loverde, Nguyên Giám Mục Giáo Phận Arlington chủ sự. Sau đây là danh sách của các em Thêm Sức 2019:

1. Alan Kim-Bang Tran
2. Albert Le
3. Alexander Hoang VoQui
4. An Hoai Tran
5. An Hung Tran
6. An Xuan Nghiem
7. Andrew Hoang Tran
8. Andrew Quang-Huy Nguyen
9. Anna Thuy-Duong Bui
10. Anthony Tran
11. Antony Van Nguyen
12. Bao-Tich Ngoc Nguyen
13. Catherine Phuong-Vy Trinh
14. Cecilia Ho
15. Chau Ngoc Nguyen
16. Christopher Gia-Khiem Tran
17. Christopher Tran Hoang
18. Dan Vu Tran
19. Dang-Khoa Quang Nguyen
20. David Huy Phan
21. Di-Huy Tran
22. Gabrielle Mai-Khanh Pham Nguyen
23. Hannah Lam Nguyen
24. Henry Duy Tran
25. Iris Phuong-Vy Tran
26. Jalyann Anh-Thi Tran
27. James Cao-Quang Do
28. James Quy Vu
29. Jason Toan Nguyen
30. Jena Thanh Pham
31. Jennifer Thu Nguyen
32. Jimmy Ngo Dang
33. Jimmy Thien Tran
34. Johnny Tran Le
35. Jonathan Dinh Tran

36. Jonathan Quan Tran
37. Joseph Khoi Nguyen
38. Julie Thao-Mi Ho
39. Julie Tran
40. Kathelyn Dao
41. Katherine Diem-Quynh Phan
42. Katherine Yen-Thi Nguyen
43. Kelly Truc Pham
44. Kieran William Slattery
45. Kim Trang Ngo
46. Kimberly Ngoc Le
47. Long Andrew Auduong
48. Maria An Nguyen
49. Michelle Anh-Thu Tran
50. My Hong Truong
51. My Khanh Doan
52. Ngan Kim Chau
53. Ngoc-Anh Tran Nguyen
54. Nguyen Duc Tran
55. Nhu Tho Dinh
56. Philip Thanh-Dat Pham
57. Phillip Duy-Le Nguyen
58. Quynh Nhu Tran
59. Quynh-Nhu Dang Nguyen
60. Stacey Thanh Thanh Ha Vuong
61. Stephanie Ha Nguyen
62. Teresa Nhu-Mai Nguyen
63. Theresa Lam Le
64. Thomas Thien-Toan Ngo
65. Thy Hoang Le
66. Toan Tat Nguyen
67. Tony Duc-An Nguyen
68. Tony Huynh
69. Tracey Chu Tran
70. Trang Mai Luong
71. Truc Thanh Pham
72. Tuan Minh Nguyen
73. Tu-Anh Nguyen Tran
74. Tu-Quyen Nguyen Tran
75. Ty-Pho Nguyen Dang
76. Valerie Trinh Vu
77. Vivian Ha Truong
78. Vivian Thanh Tran
79. Vu Hoang Nguyen
80. William Thanh-Dat Pham

Chúng ta cảm tạ Chúa Thánh Thần đã đổ tràn bầy on của Ngài vào lòng các em. Giáo Xứ cũng chân thành cảm ơn quý thầy cô giáo lý lớp 10, và các phụ huynh đã giúp chuẩn bị tâm hồn các em để qua việc đặt tay của Đức Cha Paul S. Loverde, các em được đầy tràn on Chúa Thánh Thần, các em sẽ được thanh tẩy để biến đổi thành con người mới, vững tin và can đảm làm chứng nhân Đức Tin giữa lòng thế giới hôm nay.

Lm. Giuse Trần Trung Liêm, O.P.
Chánh xứ

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo Xứ.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”



CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9:00 sáng Chúa Nhật trên Bảng Tần

WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg.

Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=VMOC0syXkqA>

THÁNH LỄ TRỰC TUYẾN và ĐÀI PHÁT THANH CHỨNG NHÂN TIN MỪNG QUA ĐIỆN THOẠI

Thánh Lễ trực tuyến được phát sóng qua trang mạng của giáo xứ: <http://cttdva.org>. Đài Phát Thanh “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Arlington thực hiện được phát sóng qua điện thoại. Quý vị có thể gọi vào số **720-721-4321** để nghe bất cứ giờ nào. Bấm số 1 để nghe thánh lễ mỗi ngày. Bấm số 2 để nghe chương trình hằng tuần.

TIỀN THU TRONG TUẦN (25/05/19 - 26/05/19)

Tiền quyên Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$6,017.00
Hộp tiền nền khẩn	\$484.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$135.00
Lệ phí quảng cáo trên Bản Tin Hiệp Nhất	\$700.00
Ca đoàn Ave Maria hát lễ an táng ủng hộ Gx.	\$200.00
Tiền lời Hội Đồng Tài Chánh bán hàng	\$621.00
Quỹ bảo trì cơ sở (Monthly Offering)	\$325.00

TỔNG CỘNG: \$8,482.00

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

- Quý Ông: Đào Duy Tề, cháu Trần Hùng Andrew và cháu Đỗ John Joseph.
- Quý Bà: Lê Thị Giới.



Mass Intentions

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

Thứ Hai: 03/06/2019 Thánh Ca-rô-lô Loan-ga và các bạn tử đạo. Lễ nhớ

Lễ 8AM Bà cố Anna-Maria Nguyễn Thị Mầu mới qua đời (gx)
Phêrô Bùi Văn Chung (Phạm Andre)
Phêrô Nguyễn Văn Thanh (Hoai Ho)
Linh hồn Hoàng T. Kim Lành
Các linh hồn (Nguyễn Hoàng Phụng)
Hùng Phụng xin kính Chúa Thánh Thần
Gia đình Nguyễn xin ơn bình an cho Thủy Nguyễn

Lễ 7PM Anê Nguyễn Thị Chiêu (gđ. Nguyễn)
Anna Maria Nguyễn Thị Mầu (Huấn - Tuyết)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)

Thứ Ba: 04/06/2019 Thánh Phê-rô Vê-rô-na, O.P., linh mục, tử đạo. Lễ nhớ

Lễ 8AM Bà cố Anna-Maria Nguyễn Thị Mầu mới qua đời (gx)
Đaminh Nguyễn Hữu Tâm (Hùng Phụng)
Các linh hồn (Nguyễn Kim)
Gia đình Nguyễn xin ơn bình an cho Nguyễn Tiên

Lễ 7PM Bà cố Anna-Maria Nguyễn Thị Mầu mới qua đời (gx)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)

Thứ Tư: 05/06/2019 Lễ thánh Bô-ni-phát, giám mục, tử đạo. Lễ nhớ

Lễ 8AM Bà cố Anna-Maria Nguyễn Thị Mầu mới qua đời (gx)
Các linh hồn thân bằng quyến thuộc
Ngô Sỹ Vinh xin tạ ơn

Lễ 7PM Bà cố Anna-Maria Nguyễn Thị Mầu mới qua đời (gx)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)

Thứ Năm: 06/06/2019 Thánh Nô-bec-tô, giám mục. Thứ năm đầu tháng. Ngày các linh mục

Lễ 8AM Bà cố Anna-Maria Nguyễn Thị Mầu mới qua đời (gx)
Giuse và Maria mới qua đời
Các linh hồn (gđ. chị Thanh Xuân)
Nguyễn Anh xin tạ ơn

Lễ 7PM Bà cố Anna-Maria Nguyễn Thị Mầu mới qua đời (gx)
Giuse Vũ Đình Nghing lễ giỗ 16 năm (Kim Tâm)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)

Thứ Sáu: 07/06/2019 Thứ Sáu đầu tháng. Ngày đền tạ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giê-su

Lễ 8AM Bà cố Anna-Maria Nguyễn Thị Mầu mới qua đời (gx)
Maria Đào Thị Len (Phaolô Bùi Quang Duy)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Vũ Kim Oanh (gđ. Bà Lê Minh Ngọc)
Vũ Thủy xin ơn bình an

Lễ 7PM Bà cố Anna-Maria Nguyễn Thị Mầu mới qua đời (gx)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Vincentê Đặng Quốc Hải (gia đình)
Vincentê Đặng Văn Nhạc (gia đình)
Maria Lê Kim Liên xin ơn bình an và như ý
Maria Nguyễn Thị An (Lý Trần)
Maria Nguyễn Thị Âu (Lan Toner)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Thương (gia đình)
Maria Phạm Thị Thuận (Hội Đền Tạ Trái Tim Mẹ Fatima)
Các linh hồn (Ngô Thu)
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin cho các hiệp sĩ đã qua đời
Ban Thừa Tác Viên Trao Mình Thánh Chúa xin ơn bình an cho Thừa Tác Viên còn sống cũng như đã qua đời

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

Lễ 7PM Maria Nguyễn Thị Ngân lễ giỗ (Phạm Khương)
Maria Phạm Thị Cúc (Phạm Thị Khương)

Thứ Bảy: 08/06/2019 Trong Tuần VII Phục Sinh

Lễ 8AM Bà cố Anna-Maria Nguyễn Thị Mầu mới qua đời (gx)
Giuse Vũ Đình Nghing lễ giỗ 16 năm (V.K. Tâm)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Mađalêna Võ Thị Kiều Dung (Trương Kiều Thu)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Các đảng linh hồn (Nguyễn B. Trâm)
Ngô T. Tấn Phương xin tạ ơn

Lễ 10AMThánh lễ an táng bà cố Anna-Maria Nguyễn Thị Mầu

LỄ VỌNG CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG: 08/06/2019 - LỄ 6:00 CHIỀU

Phaolô Trần Đức Thịnh (gđ. Bà Thanh)
Phêrô Nguyễn Văn Tuấn (Mai Thiên)

Rôcô Lê Văn Kỳ (gđ. Nguyễn Thảo)
Anna Nguyễn Thị Vĩnh lễ giỗ (Nguyễn Liên)
Maria Lê Thị Nga (gđ. Phan Lê)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Phúc (Trần Việt Hậu)
Gia đình bà Trần Kim Long xin tạ ơn

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

LỄ VỌNG CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG: 08/06/2019 - LỄ 7:00 TỐI

Giuse Tổng Hữu Đoàn
Anna Phan Thị Huệ (gđ. GMU)
Maria Trần Thị Hương
Maria Trần Thị Lan lễ giỗ (Nguyễn Thị Kim Thanh)

LỄ CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG: 09/06/2019 - LỄ 7:00 SÁNG

Đaminh Nguyễn Đình Nghi lễ giỗ (Nguyễn Liên)
Gioan Baotixita Nguyễn Duy Anh (gđ. Nguyễn Hoàng)
Gioan Lê Ngọc Tú (Lê Hoàng Dũng)
Giuse Marvin Lakes (Bảo Kính Lakes)
Phanxicô Vũ Văn Nhã (Phạm Đình Tuyên)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Bà Thanh)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Hiếu Trung)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)
Anna Maria Hoàng Thị Sen (Thống Nữ)
Anna Ngô Thị Hạnh (gđ. Nguyễn Hoàng)
Anna Phạm Thị Danh (Phạm Thị Vọng)
Anna Phan Thị Huệ (gđ. Jason)
Cecilia Trần Thị Tạo (gia đình)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Hiếu Trung)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mácta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Maria Bùi Thị Tốt (Lê Hoàng Dũng)
Maria Lê Thị Nga (gđ. Phan Lê)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Đặng Tiến)
Têrêsa Maria Trương Kim Lan (Nguyễn Xuân)
Linh hồn Bác Ba Cán Thơ (gđ. Nguyễn Hoàng)
Linh hồn Bác Tư Cán Thơ (gđ. Nguyễn Hoàng)
Các đảng linh hồn
Các linh hồn (Bảo Kính Lakes)
Các linh hồn (gđ. Nguyễn Hoàng)
Các linh hồn thân nhân và ân nhân (Phạm Vinh)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại
Gia đình Hoàng Nguyễn xin tạ ơn Chúa
Xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh Giuse

LỄ CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG: 09/06/2019 - LỄ 9:30 SÁNG

Antôn Lương An Ninh (Triệu Kim Lang)
Đaminh Bùi Kim Sơn (Bùi Công Huy)
Gioan Baotixita Đình Quang Khải (Đình Quang Thuận)
Gioan Baotixita Nguyễn Văn Y (Đình Thu Ván)

Gioan Lương Định Trí (Triệu Kim Lang)
Giuse Maria Phạm Văn Chính (Mon Sheri Nail & Spa)
Giuse Nguyễn Văn Giáng (Phan Thị Sanh)
Giuse Nguyễn Vũ Nhâm lễ giỗ (Maria Nguyễn Tha)
Giuse Trần Văn Thuận (Maria Nguyễn Tha)
Giuse Trần Văn Thuận (Nguyễn Văn Lâm)
Mátthêu Nguyễn Chương Paul (Trung Loan)
Phanxicô Vũ Văn Nhã (gđ. Vũ Đăng Dung)
Phanxicô Xaviê Nhã (gđ. Phạm Q. Tien)
Phêrô Bùi Văn Chung (Vivi Bui)
Phêrô Ngô Văn Phụng (gđ. Vũ Đăng Dung)
Vincentê Đỗ Xuân Hồng (gia đình)
Vincentê Nguyễn Văn Độ (vợ và hai con)
Agnes Nguyễn Thị Khuôn (Đình Thu Vân)
Anna Maria Hoàng Thị Sen (Cựu Huynh Trưởng TNTT)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Anna Nguyễn Thị Minh Tâm (gđ. Vũ Đăng Dung)
Anna Trần Thị Xuân (gđ. Vũ Đăng Dung)
Hélêna Ngô Quý Thùy Dương (gđ. Scott Hùng Hoàng)
Maria Lê Thị Nga (gđ. Phan Lê)
Maria Ngô Thị Xinh (Nguyễn Hoàng Sơn)
Maria Nguyễn Thị Kẽm (Đình Quang Huy)
Maria Nguyễn Thị Kẽm (Đình Quang Thuận)
Maria Nguyễn Thị Ngo (các con và các cháu)
Têrêsa Vũ Thị Đoàn (Kiều Trang và gđ. các con các cháu)
Linh hồn Nguyễn Hứa Phu (Nguyễn Phong)
Các linh hồn (Maria Nguyễn Tha)
Các linh hồn Maria, Giuse và Phêrô (Maria Nguyễn Tha)
Các linh hồn cha mẹ và chị em (Cao Hùng)
Các linh hồn ông bà tổ tiên nội ngoại
Các linh hồn nơi luyện ngục (Trần Thế Bình)
Các linh hồn thân bằng quyến thuộc (Maria Nguyễn Tha)
Các linh hồn trong gia đình (Nguyễn Hoàng Sơn)
Hoàng Dung xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an
Maria Nguyễn Tha xin tạ ơn gia đình Thánh Gia
Annie Trần xin Tạ ơn
Âu Mỹ Linh xin tin cậy mến
Bạch Ngọc xin ơn bình an
Maria Tha Nguyễn xin ơn bình an cho gia đình Nguyễn
Hồng Trọng
Hiệp sĩ đoàn 9655 xin cho bình an cho các hiệp sĩ và gia đình

LỄ CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG: 09/06/2019 - LỄ 12:00 TRƯA

Cha Lê Trọng Phục (Lê Hoàng Tân)
Đaminh Bùi Công Minh (bà Bùi Công Minh)
Đaminh Nguyễn Bôn (gđ. Saigon USA)
Đôminicô Đỗ Viết Tụ (Đỗ Như)
Gioan Baotixita Nguyễn Thanh Liêm (gia đình)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Gioan Phạm Văn Mạo (Phạm Thị Cẩm Vân)
Giuse Đỗ Viết Hội (Đỗ Như)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Maria Lê Kim Liên)

Giuse Phan Phi (gđ. Saigon USA)
Giuse Trần Văn Thuận (Lai Đình Đán)
Giuse Trần Văn Thuận (Nguyễn Văn Lâm)
Giuse Vũ Đình Khâm (Vũ Ngọc Lãm)
Vincentê Đỗ Vinh (Đỗ Như)
Anna Lê Thị Tú (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Hoa (gđ. Saigon USA)
Maria Lê Thị Cúc (Vũ Ngọc Lãm)
Maria Lê Thị Nga (gđ. Phan Lê)
Maria Nguyễn Thị Nguyên (Phạm Ái Liên)
Maria Nguyễn Thị Tuất (gđ. Saigon USA)
Maria Vũ Thị Bạch Tuyết (Vũ Ngọc Lãm)
Các linh hồn (Maria Lê Kim Liên)
Các linh hồn (Vũ Ngọc Lãm)
Các linh hồn cha mẹ (Lê Hoàng Tân)
Lê Hoàng Tân xin ơn như ý
Vũ Ngọc Lãm xin tạ ơn gia đình Thánh Gia
Gia đình Phan Nguyễn xin ơn bình an cho gia đình con cháu
Đạo Binh Hồn Nhỏ xin ơn bình an cho đoàn viên và gia đình

LỄ CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG: 09/06/2019 - LỄ 7:00 TỐI

Anna Trần Thị Chung (Trần Thị Oanh)
Giuse Đặng Phương Thắng (gđ. Hiền)
Giuse Hoàng Kim Hồng (gđ. Hiệp & Trang)
Giuse Phi (Kieu Chinh)
Giuse Trần Văn Thuận (Nguyễn Đình Thọ)
Giuse Trần Văn Thuận (Nguyễn Nhật Tiến)
Giuse Trần Văn Thuận (Tôn Thất Ban)
Maria Lê Thị Nga (gđ. Phan Lê)
Maria Nguyễn Thị Ngo (các con và các cháu)

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia
LỄ CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG: 09/06/2019 - LỄ 2:00 CHIỀU

Linh hồn Nguyễn Hứa Phu (Nguyễn Phong)
Phêrô Nguyễn Đức Phúc (Hồng Ân, Phương Trinh và CĐ. Thánh Linh)

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia
LỄ CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG: 09/06/2019 - LỄ 7:00 TỐI

Các linh hồn ân nhân & thân nhân trong giáo họ



*Come, Holy Spirit,
Fill the hearts of Your faithful
and kindle in us the fire of Your love.
Send forth Your Spirit and we shall be created,
and You shall renew the face of the earth.
Amen.*

GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG



“Người bảo gì, các anh cứ việc làm theo.” (Ga 2:5)

LỊCH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica
3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151

Địa chỉ: C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204

<http://www.cttdva.com> ♦ <http://ourladyoflavangva.com/>

Cha Đặc Trách: Tôma Phó Quốc Luân, O.P.
(703) 894-7174 ♦ E-mail: lavang@cttdva.com



CÁC BÍ TÍCH KHÁC

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ CTTĐVN

TIỀN THU (25.05.2019 – 26.05.2019)

Tiền quyên lễ Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$2,608.00
Tiền quyên lần 2 (Quyển phát triển giáo họ)	\$1,858.00
Tiền ủng hộ sau Hội Chợ Tết	\$100.00
Tiền lời bán hàng quán cuối tuần	\$553.00

TỔNG CỘNG: \$5,119.00

CÁC SINH HOẠT

Thánh Lễ

Thứ Sáu	7:00 tối
Thứ Bảy	7:00 tối
Chúa Nhật	2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Thứ Bảy Đầu Tháng sau Thánh Lễ

Giải Tội

Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Viếng Đàng Thánh Giá

Thứ Sáu 6:30 tối (Thứ Sáu Đầu Tháng không có Viếng Đàng Thánh Giá)

Rửa Tội

Thứ Bảy tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối
Chúa Nhật tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối

CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:45pm - 4:45pm
Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (Tuần 1) 3:00pm - 5:00pm

Chúa Nhật

Phong Trào Cursillo (Tuần 2) 3:00pm - 5:00pm

Chúa Nhật

Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (Tuần 3) 5:00pm - 6:00pm



Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.
AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
MICHAEL (MINH) NGUYỄN
3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

Insure - Invest - Retire

Hãy bảo vệ tương lai của bạn và gia đình bạn ngay hôm nay



Leslie Huyền Nguyễn
Cell: 571-230-6550
Office: 703-749-3700



8075 Leesburg Pike, ste. 200
Vienna, VA 22182
lnquyen02.ft@newyorklife.com

CẦN NHIỀU THỢ NAIL NỮ cho 3 tiệm vùng Alexandria

Cần thợ có kinh nghiệm, tinh tình vui vẻ, làm việc có lương tâm.

Chủ sẽ bao lương, xin vui lòng liên lạc (703) 981-6001.

Sisters Adorers of the Holy Cross

Đông Mẹn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court Open Hours:
Fairfax, VA 22030 7:00AM - 6:00PM
Tel: (703) 591-0862 Monday - Friday

Cho thuê nhà nguyên căn

Vùng Springfield, Virginia
3 Bedrooms, 2.5 Bathrooms,
Basement và 2 Bedrooms nữa thêm.
Xin liên hệ: 703-606-9360

AVAILABLE

6 months for \$400.00
1 year for \$800.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Phở là đặc sản quê hương
Danh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM



Knights of Columbus
INSURANCE
YOUR SHIELD FOR LIFE

Robert J. Canter, Jr.,
FICE, LUTCF, CSA
Million Dollar Round Table,
Lifetime Member
Supreme Knight's Club,
21-Time Qualifier
Office: 301.952.0180
robert.canter@kofc.org



Life Insurance • Disability Income Insurance • Long-Term Care Insurance • Retirement Annuities

Protecting Catholic families since 1882.



CAJUN BOIL & PHO

cajunboilandpho.com
6783 Wilson Blvd. Falls Church, VA 22044
703.532.1069

PHỞ GÀ TỠ PHILLY
(Có lòng và trứng non)



Mua 2lb tặng 1 Lb

Ngô hấp xả ớt



Cần Waiter + Waitress

AVAILABLE

6 months for \$800.00
1 year for \$1,500.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com



Luật sư di trú

Từ 2003 được coi là người đại diện đầy nhiệt tâm
và thành tín cho di dân gốc Việt

- Di dân theo diện liên hệ gia đình
- Di dân theo diện lao động
- Di dân theo diện liên hệ về đầu tư kinh tế
- Tự nạn chính trị
- Trục xuất và thu hồi quy chế di dân
- Kháng cáo
- Nhận tư vấn trực tuyến qua mạng

Có thông dịch viên người Việt

T. 703.498.2487
F. 703.291.8934

7002 Little River Turnpike
Suite E
Annandale, VA 22003

www.bluecornerlaw.com



Lily Flowers

Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiều năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

GRAND OPENING

PHỞ 777
Vietnamese Restaurant
7770 Richmond Hwy
Alexandria, VA 22306

**Cần đầu bếp, phụ bếp và tiếp tân
(waiter/waitress) biết nói tiếng Anh**

Xin vui lòng liên lạc Mimi:
703-981-2903

Chuyên Luyện Thi SAT/TJ & Dạy Kèm After School

SAT & TJ Prep
Homework Help
Summer Classes
In-home/Classroom Tutoring

703.650.0338

www.CauhoiTutors.com/flyer

Tận Tâm - Kinh Nghiệm
Chất Lượng - Hiệu Quả

Floral & Event Designer

Nhận đặt vòng hoa cho đám tang, cắm hoa và trang trí
cho đám hỏi, đám cưới, sinh nhật hoặc special event.

Xin vui lòng liên lạc
Scott Nguyễn (703) 409-1332

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

CAPITOL AUTO LAND
3800 G South Four Mile Run Dr
Arlington—Virginia
(cách nhà thờ 5 phút lái xe)

SỬA • MUA • BÁN CÁC LOẠI XE

Great Service with the **LOWEST PRICES**
Brakes • ABS • Air Bags • A/C • Exhaust
Tune-Ups • Timing Belts • Clutches

10% off For All Services

PHÁP: 703-998-0207
Mon-Fri 8am-5pm • Sat 8am-3pm

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S.
5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm

<p>Fairfax Memorial Funeral Home & Crematory</p> <p>Contact us for funeral and cremation services (703) 425-9702 www.fmfh.com</p>	<p>Fairfax Memorial Park</p> <p>Contact us for cremation or traditional burial information (703) 323-5202 www.fmpark.com</p>
---	--

Cần mua bán nhà

LY CAM LE, REALTOR®

TOP PRODUCER @ *Samson Properties*

10 năm kinh nghiệm trong ngành
bất động sản, tận tình, uy tín

www.lycamleRealtor.com
703-855-2622
Lecamy31@gmail.com
14526 Lee Rd #100, Chantilly, VA 22051

T&T AUTO BODY SHOP / SALE USED CARS
571-331-6409

www.wpaa.net
Tommy Trương 1108 Horner Rd Woodbridge, VA
Body Tech & Salesmen 22191
tommytruong35@yahoo.com

Chuyên sửa chữa và sơn các loại xe và nhận
các hãng bảo hiểm xe.
10% discount cho Công đồng và hội đoàn.
tommytruong35@yahoo.com

AVAILABLE
6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trương Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty
bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở
Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết
kiệm ngay hôm nay.

Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8982
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

State Farm, Người láng giềng tốt bụng™
State Farm
statefarm.com

*Tiền tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình có trên thông kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và chi được bảo của trong mục về Việt Nam của hợp đồng với State Farm. **Chỉ tính bảo phí A.M. Best xếp hạng. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và thông báo của State Farm được viết bằng tiếng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX. Mỹ đồng ý bảo hiểm và trách nhiệm tài chính riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.
09/05/21

Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria, Chantilly,
Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA

Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,
biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lượng cao, tip hậu.
Bảo lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586

AUTO • HOME • BUSINESS

Increase your homeowners savings when we
insure your car as well as your home.

LEMAR INSURANCE SERVICES
4229 Lafayette Center Dr.
Ste. 1300C
Chantilly, VA 20151

(571) 308-3086 www.LemaxInsurance.com

Chúng tôi đại diện nhiều hãng bảo hiểm:
Nhân Thọ - Nhà - Xe - Thương Mại
Xin gọi lấy hẹn để gặp ở Văn Phòng vùng Falls Church

Giờ làm việc:
Thứ 2 - Thứ 7: 9AM - 9PM
Chủ Nhật: 10AM - 2PM

FAIRWAY ASSET CORPORATION
Residential Mortgage Lender
7535 Little River Turnpike, Ste 208B, Annandale, VA 22003

KEVIN DANG
Operation Manager
kdang@facloan.com

Office : (703) 992-8492
Direct : (703) 628-3999
Fax : (703) 665-7211
www.facloan.com

Handyman - Home Improving
INSTALE SYSTEMS—CARRIES—BRYANT—RHEEM—GOODMAN

Có nhận sửa chữa heat/air conditioning
Thay máy sưởi, máy lạnh
Thay bình nước nóng, thông ống cống
Remodeling nhà bếp, nhà tắm
Lót gạch, sơn nhà, finish basement
Thay hardwood floor, gắn cửa sổ
Làm việc bảo đảm, uy tín, giá cả hợp lý.

Xin liên lạc: Nguyễn Trọng Quý
Điện thoại: 571-523-7907
Email: quy@qt123construction.com

Family Child CARE
6341 FRANCONIA Rd
Springfield VA 22150

NHẬN CÁC EM TỪ 3 THÁNG — 12 TUỔI
571-296-5894 / 571-355-0334

PROCARE PHARMACY

7202 Poplar St, Suite E
Annandale, VA 22003
Phone (571) 830 - 6583
Fax (571) 830 - 6923

www.procarepharmacy-va.com

Nhà thuốc tây nhận hầu hết các loại bảo hiểm.
Giao thuốc tận nhà.
Chúng tôi có bán đủ loại dầu nóng,
sữa Ensure không đường,
và các loại kem dưỡng da.



Hoang Vu
Mortgage Loan Officer
NMLS ID# 483540
3914 Centreville Road, Suite 110
Chantilly, Virginia 20151



T: 571-243-7859
F: 883-858-7946
henry.vu@pnc.com
www.pncmortgage.com/henryvu
Member of The PNC Financial Services Group

**Nếu Quý Vị Cần Người Realtor Uy Tín, Tận Tâm Để
Giúp Bán hoặc Mua Nhà. Xin Liên Lạc:**



Sarah Nguyen
REALTOR®

Licensed in VA & MD
Office: 703-533-8660
Cell: 703-321-6490
Fax: 703-533-8665
sarah@fairfaxrealty.com

FAIRFAX REALTY
SELECT
3190 Fairview Park Dr., Ste 100
Falls Church, VA 22042



Chương trình khuyến mãi kết thúc sớm

Thời gian ưu đãi có giới hạn
Chuyển sang AT&T hoặc mở số điện thoại mới

Mua 1 tặng 1

iPhone XR hoặc Samsung S10e
(Mỗi phiên có DirecTV)



Mua 1 giảm \$375.00

Phone XR hoặc Samsung S10e
(nếu không có DirecTV)

FLOOR TECH

- KITCHEN
- BATHROOM
- HARDWOOD FLOORS
- PAINTING

CALL OR TEXT: TONY DOAN
703.371.1436

FREE ESTIMATES

CHUYÊN ĐƯA ĐÓN

*Đi phi trường, bác sĩ, bệnh viện, thăm thân
nhân, tham quan du lịch 24/7.*

Vùng D.C. - Virginia - Maryland.

Xin gọi: Trần Độ (571) 363-7999

DIRECTV NOW

Viet DIRECTV NOW
\$20 bao gồm các đài

SBTN, Viet Thao, VGN TV, S channel,
TViet, Hon Viet, VFTV, Film24, VietTV

703.237.7526

6645 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22042
Facebook.com/attviet | Next to IHOP / Miu Kee / CVS

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials

www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland, và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829 (janie@easternmemorials.com)

SPRINGDALE DENTISTRY

Lê V. Thiên, D.D.S., P.C.
5105-C Backlick Rd
Annandale, VA 22003
703-942-6612



- Nhận Medicaid niềng răng cho trẻ em.
 - Chuyên làm răng giả (dentures) cho người lớn.
- www.springdaledentistry.com

PHỞ 75 RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042
Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA (703)525-7355
Herndon, VA (703)471-4145
Langley Park, MD (301)434-7844
Rockville, MD (301)309-8873

HI-TECH QUALITY AUTO REPAIR

3763 PICKETT RD
FAIRFAX, VA 22031-3603

Chuyên sửa hầu hết tất cả các loại xe: Mỹ, Nhật, Đức
Xin gọi Lộc Lê

Phone: (703) 272-8883
Cell: (571) 278-3034

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

**Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM**

PHỞ HẢI DƯƠNG

(VIETNAMESE RESTAURANT)

4231 - M Markham Street Annandale VA 22003
Tel. (703)256-1253 - Mở cửa 7 ngày, từ 9am-10pm

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất như: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang...

Đặc biệt: Phở Bò, Phở Gà, Phở Đò Biền.



Bảo đảm tương lai tài chính của quý vị.



Jennifer Bui
Financial Services Professional
Asset Management Group
3975 Fair Ridge Drive
Suite 315 N
Fairfax, VA 22033
703-864-3979

Bảo hiểm, Nghỉ hưu

MassMutual

Công ty chung của hãng Massachusetts Mutual Life Insurance (MassMutual), Springfield, MA 01111-0001. Những công ty tài địa phương không phải là những công ty chi nhánh hoặc là những công ty liên kết của MassMutual. Những sản phẩm bảo hiểm được cung cấp do các Công Ty MassMutual, Springfield, MA 01111, và những Công Ty chi nhánh C.M. Life Insurance Co. và MML Bay State Life Insurance Co., Enfield, CT 06082, CRN202012-222789